

## WBCS (Main) Compulsory Paper

### PAPER-I (BENGALI)

#### সারমর্ম

শ্রেণিকর্ম

- পথের দেবতা প্রসন্ন হাসিয়া বলেন— মুখ বালক, পথ তো আমার শেষ হয়নি— তোমাদের থামের বাঁশের বনে, ঠ্যাঙাড়ে বীর রায়ের বটতলায় কি ধলচিতের খেয়াঘাটের সীমানায়। তোমাদের সোনাডাঙা মাঠ ছাড়িয়ে, ইছামতী পার হয়ে, পদ্মফুলে ভরা মধুখালি বিলের পাশ কাটিয়ে, বেত্রবতীর খেয়ায় পাড়ি দিয়ে, পথ আমার চলে গেল সামনে, সামনে, শুধুই সামনে... দেশ ছেড়ে বিদেশের দিকে, সূর্যোদয় ছেড়ে সূর্যাস্তের দিকে, জানার গণ্ডী এড়িয়ে অপরিচয়ের উদ্দেশ্যে... দিনরাত্রি পার হয়ে, জন্মমরণ পার হয়ে, মাস, বর্ষ, মঘস্তর মহাযুগ পার হয়ে চলে যায়... তোমাদের মর্মর জীবন— স্বপ্ন— শেওলা-ছাতার দলে ভরে আসে, পথ আমার তখনও ফুরোয় না... চলে... চলে... চলে... এগিয়েই চলে... অনির্বাণ তার বীণা শোনে শুধু অনন্তকাল আর অনন্ত আকাশ... সে পথের বিচিত্র আনন্দযাত্রার অদৃশ্য তিলক তোমার ললাটে পরিয়েই তো তোমায় ঘরছাড়া করে এনেছি!... চল এগিয়ে যাই।

#### বন্ধনহীন জীবন

শ্রেণিকর্ম

অনন্ত যাত্রার আহ্বানে সাড়া দিয়ে মুক্তির পথে পাড়ি দিতে হবে সমস্ত বাধা কাটিয়ে। স্তব্ধতাকে অগ্রাহ্য করে বৈচিত্র্যময় জীবন পথে আনন্দ যাত্রাই মানুষের কাঙ্ক্ষিত। আবহমান কাল ধরে ধরিত্রী সকলের সামনে মেলে রেখেছে এক মনোমুগ্ধকর যাত্রাপথ, পথ চলার আনন্দকে পাথেয় করে সেই পথে এবার শুধু এগিয়ে চলার পালা।

### PAPER-II (ENGLISH)

#### Dialogue

শ্রেণিকর্ম

- Write a dialogue between two persons on strikes and its harmful effects.

Today is the March 20. Tomorrow is Friday. A 'Strike' will be there on Friday. Anjali (34) and Pushpa (33) have a chat about tomorrow's Strike while they are returning from their offices in a bus.

Anjali : Hi Pushpa! Good evening!

শ্রেণিকর্ম

Pushpa : Good evening to you, too. Anjali tomorrow will be on strike. What will you do?

Anjali : Hmm! disgusting. I'm thinking why strike? Will it solve the issue?

Pushpa : Anjali, you should not forget that 'strike' is the organised stoppage of work on account

#### বঙ্গানুবাদ

শ্রেণিকর্ম

Gandhiji said, "My life is my message." In fact he lived exactly as he said in every sphere of life. To conquer untruth with truth, hatred with love, violence with non-violence—this was his mission of life, this was his message. He wanted to establish in India a kingdom of righteousness. He said that India should be so built up that even the poorest subject here might feel her to be his own country, that there should be no distinction between the high and the low, the land should be free from the poison of untouchability and drunkenness, man and woman should have equal rights, land and state should be public properties, and justice should be established everywhere.

শ্রেণিকর্ম

অনুবাদ : গান্ধীজী বলেছেন, "আমার জীবনই আমার বাণী।" সত্যই তিনি যা বলেছেন জীবনের প্রতিক্ষেত্রে কাজে তাই করেছেন। সত্য দ্বারা মিথ্যাকে জয়, ভালোবাসা দ্বারা ঘৃণাকে জয়, অহিংসা দ্বারা হিংসাকে জয় করাই ছিল তাঁর জীবনের সাধনা এবং এই ছিল তাঁর বাণী। তিনি চেয়েছিলেন, ভারতে ধর্মরাজ্য প্রতিষ্ঠা করতে। তিনি বলেছিলেন ভারতকে এমনভাবে গড়ে তুলতে হবে, যেখানে দরিদ্রতম প্রজাও মনে করবে ভারত তার স্বদেশ। ভারতে থাকবে না উঁচু-নীচু ভেদ, অস্পৃশ্যতা ও মাদকতার বিষ, নারী ও পুরুষের থাকবে সমান অধিকার, ভূমি ও রাষ্ট্র হবে জনসাধারণের সম্পত্তি এবং সর্বত্র হবে ন্যায়ের প্রতিষ্ঠা।

শ্রেণিকর্ম

of some grievance against the management. It is a nonviolent weapon adopted by workers.

Anjanli : Yes, I know. It is the natural result in a democratic country.

শ্রেণিকর্ম

Pushpa : Yes, and the result is a conflict between capital and labour.

Anjali : Yes, I know. But the issues are different. The capitalists manage to get the lion's share of the profit and they leave a minimum for the labour or workers.

Pushpa : As a result, the workers go on strike demanding higher salaries, higher bonuses and other amenities.

Anjali : But, now the left has different issue.

Pushpa : See, they have some demand. But I think a strike will not solve this. A strike often causes great sufferings to the citizens. Workers do not get salary. শ্রীশ্রী

Anjali : Yes, you are right. I actually meant it. During the last few years we have seen strikes in West Bengal. What this has meant to the employees and to the state are within the knowledge of every Bengalee. শ্রীশ্রী

Pushpa : Though 'strike' is a legitimate weapon it must not be used until all peaceful means have been tried for solution of the dispute.

Anjali : Let's see what happens. The Government has already taken some steps in the matter.

Puspa : I will call you tomorrow. No strike can be called emotionally.

### Translation

শ্রীশ্রী

- সেদিন একরত্তি বয়সে একটি কালোকালো ছোটোখাটো মেয়ে তাহার গোলগাল মুখটি লইয়া খেলার পুতুল ফেলিয়া বাপের ঘর হইতে শ্বশুর ঘরে আসিল সেদিন রাত্রে শুভলগ্নের সময় আজিকার দিনের কথা কে কল্পনা করিতে পারিত? তাহার বাপ মরিবার সময় এই বলিয়া নিশ্চিত হইয়াছিল যে, 'যাহা হউক, আমার মেয়েটির একটি সদগতি করিয়া গেলাম।'

Ans. On the day when a dark little girl with her baby face came to her in-laws' house from her parental home, – leaving her dolls behind, – on that auspicious hour who could have imagined what was happening now? At the time of his death her father, freed from the anxiety of marrying his daughter to a good family, had said contentedly, 'Whatever it is, at least I have managed to give my daughter away to a

শ্রীশ্রী